

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.

SÉANCE DU 11 AVRIL 1946.

Proposition de loi modifiant et complétant l'article 176, alinéa 3 du Code électoral, et l'article 20, alinéa B de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La déclaration gouvernementale, lue le 19 mars 1946 devant le Parlement par M. le Premier Ministre Spaak, contenait notamment le passage suivant :

« Les élections du 17 février ont fait apparaître une véritable anomalie électorale. On peut différer d'opinion sur le système bi-caméral et sur la représentation proportionnelle. Mais il semble bien que chacun doive être d'accord pour affirmer que ce qui est le plus mauvais pour un pays, c'est un système qui risque de créer des majorités différentes dans l'une et l'autre Chambre par l'application d'une représentation proportionnelle donnant des résultats contradictoires. Le Gouvernement est prêt à faire examiner les dispositions du Code électoral relatives à cette matière et à proposer les modifications nécessaires pour ramener dans la représentation nationale la clarté et l'équité qui s'imposent. »

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1946.

VERGADERING VAN 11 APRIL 1946.

Wetsvoorstel tot wijziging en aanvulling van artikel 176, lid 3, van het Kieswetboek, en van artikel 20, lid B der wet van 19 October 1921 op de inrichting der provinciale verkiezingen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De Regeeringsverklaring, op 19 Maart 1946 in het Parlement voorgelezen door Eerste-Minister Spaak, behelsde onder meer volgenden passus :

« De verkiezingen van 17 Februari hebben aanleiding gegeven tot een werkelijke verkiezingsanomalie. Men kan verschillen van opvatting omtrent het twee-Kamerstelsel en de evenredige vertegenwoordiging. Doch het schijnt wel dat iedereen het eens is om er mede in te stemmen dat een land geen slechter stelsel kan hebben dan een dat uiteenlopende meerderheden zou doen ontstaan in de eene Kamer tegenover de andere, bij toepassing van een evenredige vertegenwoordiging die tegenstrijdige uitslagen oplevert. De Regeering is bereid om ten deze de bepalingen van het Kieswetboek te laten onderzoeken en om de noodige wijzigingen voor te stellen ten einde in 's Lands vertegenwoordiging de geboden klaarheid en billijkheid terug in te voeren. »

Nous avons procédé à cet examen et nous croyons pouvoir proposer ci-après les modifications que la logique et l'équité exigent.

* * *

L'anomalie que dénonçait avec raison M. Spaak a sa source dans l'article 176 du Code électoral; celui-ci exclut du bénéfice de l'apparement les groupes de listes qui, dans aucun des arrondissements d'une province, n'ont obtenu au moins 0.66 % du diviseur électoral, et cela aussi bien pour les élections au Sénat que pour les élections à la Chambre des Représentants.

Quelle est l'origine de cette disposition ? Il n'est pas inutile de la rappeler.

L'honorable M. Van de Walle, député de Malines, était un adepte fervent de la représentation proportionnelle. Mais il avait pu constater à l'expérience les défauts du système imparfait qui avait été instauré en Belgique et qui laissait sans représentation aucune d'importantes fractions de l'opinion publique. Dès le 21 novembre 1911, il déposa une proposition de loi qui visait à rendre la représentation proportionnelle plus intégrale par le moyen du système de l'apparement, appliqué dans le cadre des provinces. Cette proposition de loi, devenue caduque, fut déposée à nouveau par lui le 31 janvier 1913. Elle fut rejetée par les sections.

Néanmoins, après la première guerre mondiale, l'accord des partis se réalisa pour l'adopter; le rapport favorable déposé par M. Goblet date du 31 juillet 1919. La proposition fut votée par la Chambre le 9 octobre 1919, par 109 voix contre 1 et 16 abstentions, et par le Sénat le 21 octobre 1919, par 79 voix contre 2 et 2 abstentions.

Wij zijn tot dit onderzoek overgegaan en wij meenen hieronder de wijzigingen te mogen voorstellen die de logica en de billijkheid vergen.

* * *

De ongerijmdheid, die de heer Spaak terecht deed uitschijnen, vindt haar oorsprong in artikel 176 van het Kieswetboek. Dit sluit van het voordeel der appareteering uit de lijstengroepen die in geen enkel der arrondissementen van een provincie minstens 0.66 % van den kiesdeeler hebben bekomen, en zulks zoowel voor de verkiezingen voor den Senaat als voor de verkiezingen voor de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Welke is de oorsprong van deze bepaling ? Het is niet overbodig zulks in herinnering te brengen.

De geachte heer Van de Walle, volksvertegenwoordiger voor Mechelen, was een vurig voorstander van de evenredige vertegenwoordiging. Maar bij ervaring kon hij de gebreken vaststellen van het onvolmaakt stelsel, dat in België werd ingevoerd en dat belangrijke deelen van de openbare meening zonder eenige vertegenwoordiging liet. Reeds op 21 November 1911, diende hij een wetsvoorstel in, dat er toe strekte de evenredige vertegenwoordiging te volledigen door middel van het stelsel der appareteering toegepast binnen het kader van de provinciën. Dit wetsvoorstel, dat vervallen was, werd door hem andermaal ingediend op 31 Januari 1913. Het werd verworpen door de afdeelingen.

Niettemin, na den eersten wereldoorlog, kwam er onder de partijen een akkoord tot stand om het aan te nemen; het gunstig verslag ingediend door den heer Goblet, dagteekent van 31 Juli 1919. Het voorstel werd door de Kamer aangenomen op 9 October 1919 met 109 stemmen tegen 1 stem en 16 onthoudingen, en door den Senaat op 21 October 1919, met 79 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Mais il convient de souligner ici le point suivant.

La proposition de l'honorable M. Van de Walle visait à instaurer une représentation proportionnelle aussi exacte que possible; elle ne contenait aucune disposition restrictive du bénéfice de l'apparementement.

Lorsque cette proposition fut examinée à nouveau, en 1919, par la section centrale, le Secrétaire Général du Ministère de l'Intérieur, entendu, proposa d'écarter de la répartition complémentaire les groupes qui, dans aucun arrondissement de la province, n'auraient obtenu un nombre de voix au moins égal à *la moitié* du diviseur électoral. Il justifiait cette proposition par la préoccupation « d'enrayer l'émiettement à l'extrême des partis. » Cette proposition fut adoptée par la section centrale, et le projet de loi, tel qu'il fut porté devant la Chambre, était rédigé comme suit en son troisième alinéa de l'article 276 (art. 176 actuel) : « Il (le bureau central provincial) admet à la répartition complémentaire tous les groupes de listes, sauf ceux qui, dans aucun arrondissement, n'ont obtenu un nombre de voix au moins égal à *la moitié* du diviseur électoral fixé en vertu de l'article 275, alinéa 1. » (Art. 174 du Code actuel.)

Mais en cours de discussion à la Chambre, un amendement déposé par M. de Liedekerke vint encore modifier ce libellé. Cet amendement, qui fut adopté, tendait à remplacer les mots « la moitié » par les mots « 0.66 pour cent », soit les deux tiers. Tel est le texte actuellement en vigueur, et qui a provoqué les remarques si justifiées de l'honorable M. Spaak. Il faut donc, pour qu'un parti bénéficie de l'apparementement, qu'il ait obtenu dans au moins l'un des arrondissements de la province un chiffre de voix égal à 0.66 % du diviseur électoral, celui-ci

Maar het past hier nadruk te leggen op het volgende punt.

Het voorstel van den geachten heer Van de Walle strekte er toe, een zoo nauwkeurig mogelijke evenredige vertegenwoordiging in te voeren, maar het behelsde geen enkele bepaling tot beperking van het voordeel der apparenteering.

Toen dit voorstel in 1919 andermaal door de middenafdeeling werd onderzocht, stelde de Secretaris-Generaal van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, die werd gehoord, voor, van de aanvullende verdeeling uit te sluiten de groepen die in geen enkel arrondissement van de provincie een aantal stemmen zouden hebben bekomen dat niet minstens gelijk was aan de helft van den kiesdeeler. Hij wettigde dit voorstel door de bezorgdheid de buitenmatige versnippering van de partijen te beletten. Dit voorstel werd aangenomen door de middenafdeeling en het wetsontwerp, zooals het aan de Kamer werd voorgelegd, luidde als volgt in de derde alinea van artikel 276 (huidig artikel 176) : « Tot de aanvullende verdeeling laat het (het centraal provinciaal bureel) al de lijstengroepen toe, behalve die welke in geen enkel arrondissement een getal stemmen hebben bekomen, minstens gelijk *aan de helft* van den krachtens artikel 275, lid 1, bepaalden kiesdeeler » (huidig artikel 174 van het Wetboek).

Maar in den loop der bespreking in de Kamer, kwam een amendement, ingediend door den heer de Liedekerke, dezen tekst nog wijzigen. Dit amendement, dat werd aangenomen, strekte er toe, de woorden « de helft » te vervangen door de woorden « 0.66 per honderd », zegge twee derde. Deze is de tekst die thans van kracht is en die heeft aanleiding gegeven tot de zoo gewettigde opmerkingen van den geachten heer Spaak. Opdat een partij het voordeel der apparenteering geniete, is het dus noodig dat zij in minstens een der arrondissementen

étant obtenu en divisant le nombre de suffrages valablement émis dans la circonscription par le nombre de sièges à conférer.

Cette disposition, qui n'est déjà pas justifiable pour la Chambre, l'est encore beaucoup moins en ce qui concerne le Sénat; pour la Chambre, et encore beaucoup plus pour le Sénat, elle est de nature à fausser une application équitable de la représentation proportionnelle, et surtout à composer éventuellement les deux Assemblées de façon différente. En effet, si le diviseur électoral ne s'écarte en général pas beaucoup de 10.000 voix en ce qui concerne la Chambre des Représentants, il est à peu près le double pour le Sénat. Il en résulte que l'apparement peut jouer pour la Chambre dès qu'un parti obtient dans l'un des arrondissements de la province environ 6.660 voix en moyenne, alors que ce même parti se verra écarté de toute représentation au Sénat s'il n'a pas obtenu dans l'un des arrondissements environ 13.320 voix.

Ce système — qui fait supposer une erreur évidente du législateur — aboutit fatalement à des anomalies, ainsi que l'ont démontré les dernières élections : de deux Chambres issues d'un même suffrage universel, l'une, la Chambre des Représentants, reflètera à peu près exactement les opinions du corps électoral, alors que la composition du Sénat peut être tout à fait différente; une majorité peut exister dans un sens à la Chambre et une majorité dans l'autre sens au Sénat, avec la conséquence de rendre le pays difficilement gouvernable.

Les auteurs d'une proposition de loi déposée en 1936, et qui tendait également à modifier la situation actuelle, donnaient un exemple frappant des conséquences injustifiables que peu-

van de provincie een aantal stemmen heeft bekomen dat gelijk is aan 0.66 % van den kiesdeeler, met dien verstande dat deze wordt verkregen door het aantal in de omschrijving geldig uitgebrachte stemmen te deelen door het aantal te begeben zetels.

Deze bepaling, die reeds niet te rechtvaardigen is voor de Kamer, is het nog veel minder voor den Senaat; voor de Kamer, en nog veel meer voor den Senaat, kan zij een billijke toepassing van de evenredige vertegenwoordiging vervalschen en vooral eventueel de twee Vergaderingen op verschillende wijze samenstellen. Immers, zoo de kiesdeeler doorgaans niet veel verschilt van 10.000 stemmen voor de Kamer der Volksvertegenwoordigers, is hij ongeveer het dubbel voor den Senaat. Hieruit volgt dat de apparenteering voor de Kamer kan in aanmerking komen, zoodra een partij in één der arrondissementen van de provincie ongeveer gemiddeld 6.660 stemmen bekomt, terwijl dezelfde partij van alle vertegenwoordiging in den Senaat zal worden uitgesloten, indien zij in een der arrondissementen niet ongeveer 13.320 stemmen heeft verkregen.

Dit stelsel — dat een klaarblijkende vergissing vanwege den wetgever laat veronderstellen — leidt noodzakelijk tot ongerijmdheden, zooals de jongste verkiezingen nogmaals hebben aangetoond : van twee Kamers, gesproken uit hetzelfde algemeen stemrecht, zal de eene, de Kamer der Volksvertegenwoordigers, bijna juist de meening van het kiezerskorps weerspiegelen terwijl de samenstelling van den Senaat volkomen verschillend kan zijn; er kan in de Kamer een meerderheid bestaan in een richting en in den Senaat een meerderheid in de andere richting, met het gevolg dat het land moeilijk kan worden bestuurd.

De indieners van een wetsvoorstel, dat in 1936 werd ter tafel gelegd, en dat er eveneens toe strekte, den huidige toestand te wijzigen, haalden een treffend voorbeeld aan van de

vent entraîner les textes en vigueur. En Flandre Occidentale, un parti aurait pu recueillir, à la Chambre comme au Sénat, 59.200 voix sur un total de 248.830 suffrages valables. Si ces 59.200 voix étaient réparties à raison de 16.000 voix à Ostende, 15.700 voix à Bruges, 10.750 voix à Roulers-Thielt et 16.750 voix à Courtrai-Ypres, ce parti aurait de cinq à six candidats élus à la Chambre des Représentants, ce qui, logiquement, devait lui faire attribuer deux ou trois sièges de sénateur. Mais comme, pour le Sénat, il n'aurait obtenu nulle part 0.66 % du diviseur électoral, aucun siège de sénateur ne lui serait attribué : les 59.200 électeurs qui auraient voté pour ce parti et qui seraient représentés à la Chambre par les cinq ou six élus de ce parti, seraient censés être représentés au Sénat par des adversaires politiques, élus par leurs suffrages.

Cet exemple suffit à démontrer combien les conséquences de ce système actuellement en vigueur risquent d'être absurdes et à quel point elles pourraient fausser l'expression de la volonté populaire au Sénat. En effet, si l'application de la véritable représentation proportionnelle avait donné à un parti X 12 voix de majorité à la Chambre, sa majorité comprenant six élus de la Flandre Occidentale, et si, logiquement, le parti X devrait avoir cinq élus de majorité au Sénat, par le fait de la non-représentation au Sénat des 59.200 voix qu'il a obtenues en Flandre Occidentale, cette majorité de 5 voix se transformerait en minorité d'une voix.

Le système actuellement en vigueur ne peut être maintenu; il fausse le

niet te wettigen gevolgen waartoe de van kracht zijnde teksten aanleiding kunnen geven. In West-Vlaanderen, zou een partij, zóó voor de Kamer als voor den Senaat, 59.200 stemmen hebben kunnen behalen op een totaal van 248.830 geldige stemmen. Indien deze 59.200 stemmen verdeeld werden naar rato van 16.000 stemmen te Oostende, 15.700 stemmen te Brugge, 10.750 stemmen te Roeselare-Tielt en 16.750 stemmen te Kortrijk-Ieper, zou deze partij vijf tot zes verkozen kandidaten hebben voor de Kamer der Volksvertegenwoordigers, hetgeen haar logisch twee of drie zetels van senator moest verzekeren. Maar, daar zij voor den Senaat nergens 0.66 % van den kiesdeeler zou hebben bekomen, zou haar geen enkele senatorzetel worden toegekend : de 59.200 kiezers, die voor deze partij zouden gestemd hebben en die in de Kamer zouden vertegenwoordigd zijn door de vijf of zes verkozenen van deze partij, zouden in den Senaat geacht worden vertegenwoordigd te zijn door politieke tegenstanders, verkozen door hun stemmen.

Dit voorbeeld volstaat om aan te toonen hoezeer de gevolgen van dit thans in voege zijnde stelsel gevaar lopen bespottelijk te zijn en hoezeer zij de uitdrukking van den volkswil in den Senaat verkeerd zouden kunnen vertolken. Immers, zoo de toepassing van de echte evenredige vertegenwoordiging aan een partij X 12 stemmen meerderheid in de Kamer had gegeven, terwijl haar meerderheid zes gekozenen van West-Vlaanderen telt, en zoo logischerwijze de partij X 5 stemmen meerderheid moest hebben in den Senaat, zou deze meerderheid van 5 stemmen worden omgezet in een minderheid van één stem door het feit van de niet-vertegenwoordiging in den Senaat van de 59.200 stemmen die zij heeft bekomen in West-Vlaanderen.

Het huidige stelsel kan niet worden gehandhaafd; het ontredt het be-

principe de la représentation proportionnelle inscrit dans la Constitution.

* *

Il convient donc de remédier à la situation actuelle.

On pourrait évidemment songer à en revenir à la proposition originale de M. Van de Walle et à supprimer tout *quorum* quelconque. On aboutirait ainsi à une représentation proportionnelle à peu près intégrale, à l'élection d'un Parlement qui, dans l'une comme dans l'autre Assemblée, serait l'image fidèle de la nation. Mais certains penseront peut-être que l'inconvénient serait réel, spécialement dans les provinces très peuplées, de provoquer par là la présentation de listes et peut-être l'élection de candidats qui ne représenteraient que des intérêts locaux et non des courants généraux d'opinions.

C'est pourquoi, tout en préférant le système ci-dessus, il nous a paru préférable, à titre de transaction, d'en revenir au projet qu'avait adopté la section centrale de la Chambre en 1919 et de fixer le *quorum* pour la Chambre à la moitié du diviseur électoral.

L'exigence du *quorum* de 0.66 % n'est guère justifiable, même pour la Chambre. Ne nous dissimulons cependant pas que, même en fixant le *quorum* à 0.50 %, un parti politique risque d'être privé de toute représentation à la Chambre, bien que, théoriquement, il eût droit à deux ou trois sièges. C'est ainsi qu'aux élections de 1936, en Flandre Occidentale, un parti aurait pu réunir dans l'ensemble de la province 29.508 voix, ce qui eût dû lui assurer deux élus, si pas trois; mais, si ces voix s'étaient réparties à raison de 6.207 à Bruges, 6.178 à

ginsel der evenredige vertegenwoordiging ingeschreven in de Grondwet.

* *

Het past derhalve den huidige toestand te verhelpen.

Men zou er natuurlijk kunnen aan denken terug te keeren tot het oorspronkelijk voorstel van den heer Van de Walle en alle *quorum* af te schaffen. Men zou aldus komen tot een bijna volledige evenredige vertegenwoordiging bij de verkiezing van een Parlement, dat in de eene zooals in de andere Vergadering het trouwe beeld van het land zou weerspiegelen. Maar sommigen zullen misschien denken dat daartegen het werkelijk bezwaar zou bestaan, vooral in de zeer bevolkte provinciën, dat daardoor zou worden aanleiding gegeven tot het indienen van lijsten en misschien tot het verkiezen van kandidaten die slechts plaatselijke belangen en niet algemeene gedachtenstroomingen zouden vertegenwoordigen.

Derhalve, ofschoon onze voorkeur gaat naar het hierboven uiteengezet stelsel, leek het ons verkieslijk bij wijze van transactie terug te keeren tot het ontwerp, dat werd aangenomen door de middenafdeeling van de Kamer in 1919, en het *quorum* voor de Kamer vast te stellen op de helft van den kiesdeeler.

De vereischte van het *quorum* van 0.66 % valt niet te wettigen, zelfs voor de Kamer. Laten wij ons evenwel niet ontveinzen dat zelfs wanneer het *quorum* wordt vastgesteld op 0.50 %, een politieke partij gevaar loopt van alle vertegenwoordiging in de Kamer te worden beroofd, ofschoon zij theoretisch zou recht hebben op twee of drie zetels. Aldus zou, bij de verkiezingen van 1936 een politieke partij, in West-Vlaanderen voor geheel de provincie 29.508 stemmen hebben kunnen bekomen, hetgeen haar twee zooniet drie verkozenen zou hebben moeten

Courtrai, 5.070 à Ostende, 6.415 à Roulers et 5.638 à Ypres, n'ayant nulle part obtenu 50 % du diviseur électoral, ce parti n'aurait eu aucun élu à la Chambre.

En abaissant, pour la Chambre, le *quorum* à 0.50 %, on ne fait donc que rendre l'injustice moins flagrante; on ne la fait pas disparaître.

Cependant, cette seule modification serait insuffisante; elle laisserait subsister la cause principale de l'anomalie dénoncée par M. Spaak, l'exigence d'un même *quorum* pour la Chambre et pour le Sénat, alors que, pour ce dernier, le diviseur électoral est double de celui de la Chambre. La logique commande, si tant est qu'on veuille considérer comme négligeables certaines fractions du corps électoral, de « négliger » des fractions d'importance numérique égale pour la Chambre et pour le Sénat. Car le système actuel aboutit, comme nous l'avons dit, à exclusion de toute représentation au Sénat une fraction de l'opinion publique qu'on estime assez importante pour être — et parfois largement — représentée à la Chambre.

C'est pourquoi il faut réparer l'erreur certaine qu'a commise le législateur de 1919, et, parallèlement au retour au *quorum* de 50 % pour la Chambre, tel que le proposait la section centrale, abaisser ce *quorum* à 25 % pour le Sénat. Ainsi, tout au moins, les fractions de l'opinion publique qui ne seront pas représentées seront d'importance numérique égale pour la Chambre et pour le Sénat; et si le système demeure imparfait au regard de ce que devrait être une représentation proportionnelle intégrale, il sera, dans la même mesure, imparfait pour le Sénat comme pour la Chambre. Ainsi se trouvera éliminée

verzekeren; maar indien deze stemmen verdeeld waren naar rata van 6.207 te Brugge, 6.178 te Kortrijk, 5.070 te Oostende, 6.415 te Roeselare en 5.638 te Leper, zou deze partij, daar zij nergens 50 % van den kiesdeeler had verkregen, geen enkelen gekozene hebben gehad voor de Kamer.

Door voor de Kamer het *quorum* te verlagen tot 0.50 %, maakt men dus enkel de onrechtvaardigheid minder schreeuwend, maar men doet ze niet verdwijnen.

Nochtans, zou deze enkele wijziging ontoereikend zijn; zij zou de bijzonderste oorzaak laten bestaan van de ongerijmdheid waarop de heer Spaak heeft gewezen, nl. de vereischte van eenzelfde *quorum* voor Kamer en Senaat, terwijl voor dezen laatste de kiesdeeler het dubbel is van dien van de Kamer. De logica eischt, indien men sommige deelen van het kiezerskorps buiten beschouwing wil laten, geen nota te nemen van fracties van gelijke numerieke sterkte voor Kamer en Senaat. Want, zooals wij hebben gezegd, leidt het huidige stelsel er toe van alle vertegenwoordiging in den Senaat uit te sluiten een fractie van de openbare meening die men belangrijk genoeg acht om — soms ruim — te worden vertegenwoordigd in de Kamer.

Derhalve, dient de klaarblijkende vergissing hersteld die de wetgever van 1919 heeft begaan, en samen met den terugkeer tot het *quorum* van 50 % voor de Kamer, zooals werd voorgesteld door de middenafdeeling, dient dit *quorum* verlaagd tot 25 % voor den Senaat. Aldus, zullen de fracties van de openbare meening die niet zullen vertegenwoordigd zijn, althans van gelijke getalsterkte zijn voor Kamer en Senaat; en zoo het stelsel onvolmaakt blijft ten aanzien van hetgeen een volledige evenredige vertegenwoordiging zou moeten zijn, zal het in dezelfde mate onvolmaakt zijn zoo voor den Senaat als voor de Kamer.

l'anomalie que signalait M. Spaak et écarté le risque de voir la représentation du corps électoral, au Sénat, être différente de celle de la Chambre.

Pour les mêmes motifs que ceux exposés ci-dessus, il convient de modifier pareillement l'article 20 de la loi organique des élections provinciales du 19 octobre 1921 et de substituer le *quorum* de 50 % à celui de 66 %.

C'est pour tous ces motifs que nous avons l'honneur de déposer la proposition de loi ci-contre.

R. CATTEAU.

Aldus zal de ongerijmdheid worden uitgeschakeld waarop de heer Spaak wees, en zal het gevaar worden geweerd dat de vertegenwoordiging van het kiezerskorps in den Senaat kan verschillen van deze in de Kamer.

Wegens dezelfde redenen als deze hierboven uiteengezet, past het gelijktijdig artikel 20 der wet tot inrichting van de provinciale verkiezingen dd. 19 October 1921 te wijzigen en het *quorum* 50 % in de plaats te stellen van het *quorum* 66 %.

Om al deze redenen hebben wij de eer onderstaand wetsvoorstel in te dienen.

Proposition de loi modifiant et complétant l'article 176, alinéa 3 du Code électoral, et l'article 20, alinéa B de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales.

ARTICLE PREMIER.

L'article 176, alinéa 3, du Code électoral est remplacé par la disposition suivante :

« Il admet à la répartition complémentaire tous les groupes de listes, sauf ceux qui, dans aucun arrondissement, n'ont obtenu pour la Chambre, un nombre de voix au moins égal à *cinquante pour cent* du diviseur électoral fixé en vertu de l'article 174, alinéa 1^{er}; *pour le Sénat, un nombre de voix au moins égal à vingt-cinq pour cent de ce diviseur.* Il y admet les listes isolées qui ont atteint cette quotité. »

ART. 2.

L'article 20, alinéa B, de la loi du 19 octobre 1921, organique des élections provinciales, est modifié comme suit :

« Le bureau central d'arrondissement, de son côté, réuni le lendemain à midi, procède conformément aux articles 176 et suivants du Code électoral. *Il admet à la répartition complémentaire tous les groupes de listes, sauf ceux qui, dans aucun district, n'ont obtenu un nombre de voix au moins égal à cinquante pour cent du diviseur électoral.* Mais au lieu d'inscrire des fractions de siège dans les colonnes prévues au sixième alinéa de l'article 177 (ancien art. 277), il y inscrit les excédents de voix non représentées inscrits aux procès-verbaux des districts visés ci-dessus, en les rangeant

Wetsvoorstel tot wijziging en aanvulling van artikel 176, lid 3, van het Kieswetboek, en van artikel 20, lid B, der wet van 19 October 1921 op de inrichting der provinciale verkiezingen.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 176, lid 3, van het Kieswetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Tot de aanvullende verdeling laat het al de lijstengroepen toe, behalve die welke in geen enkel arrondissement voor de Kamer een getal stemmen hebben bekomen minstens gelijk aan *vijftig ten honderd* van den krachtens artikel 174, lid 1, bepaalden kiesdeeler, *en voor den Senaat een getal stemmen minstens gelijk aan vijf en twintig ten honderd van dezen deeler.* Het laat tot die verdeling toe de alleenstaande lijsten die dit getal hebben bereikt. »

ART. 2.

Artikel 20, lid B, der wet van 19 October 1921, op de inrichting der provinciale verkiezingen wordt gewijzigd als volgt :

« Het centraal arrondissementsbureau van zijn kant, vergaderd des anderdaags 's middags, gaat te werk overeenkomstig de artikelen 176 en volgende van het Kieswetboek. *Het laat tot de aanvullende verdeling toe al de lijstengroepen, behalve die welke in geen enkel district een aantal stemmen hebben bekomen, dat minstens gelijk is aan 50 % van den kiesdeeler.* Maar, in plaats van zetelbreuken aan te teekenen in de kolommen voorzien bij het zesde lid van artikel 177 (oud art. 277), schrijft het daarin de niet vertegenwoordigde stemoverschotten, welke zijn vermeld in de processen-verbaal

suivant l'ordre de leur importance et en indiquant en regard de chacun d'eux le nom du district auquel il se rapporte.

R. CATTEAU.
R. MOTZ.
CORN. MERTENS.
CH. VAN BELLE.
J. TAILLARD.
H. GLINEUR.

van hooger bedoelde districten, en rangschikt ze tevens naar de orde hunner belangrijkheid en wijst nevens elk hunner den naam aan van het district waarop het overschot betrekking heeft.